



**PREZES
URZĘDU OCHRONY
KONKURENCJI I KONSUMENTÓW**

DIH-023-5(4)/15/AB

Warszawa, dnia 30 kwietnia 2015 r.

DECYZJA DIH - 4/6/2015

Na podstawie art. 138 § 2 ustawy z dnia 14 czerwca 1960 r. *Kodeks postępowania administracyjnego* (Dz. U. z 2013 r., poz. 267 z późn. zm.) oraz art. 1 ust. 3 i art. 5 ust. 2 ustawy z dnia 15 grudnia 2000 r. *o Inspekcji Handlowej* (Dz. U. z 2014 r. poz. 148 z późn. zm.) oraz art. 104 § 1 *Kodeksu postępowania administracyjnego*, po przeprowadzeniu postępowania administracyjnego w przedmiocie odwołania od decyzji Nr ZKŻ.8361.10.2015 Zachodniopomorskiego Wojewódzkiego Inspektora Inspekcji Handlowej w Szczecinie z dnia 6 lutego 2015 r, na mocy której zarządzono wobec przedsiębiorcy Wojciecha Szokalskiego prowadzącego działalność gospodarczą pod nazwą Wojciech Szokalski w obiekcie oznaczonym nazwą „5A” mieszczącym się w Koszalinie, w którym świadczone są usługi hotelarskie, niezwłoczne usunięcie stwierdzonych nieprawidłowości polegających na używaniu przy świadczeniu tych usług nazwy rodzajowej „hotel” bez decyzji marszałka województwa właściwego ze względu na miejsce położenia obiektu oraz używaniu oznaczenia, które może wprowadzić konsumentów w błąd co do rodzaju obiektu, ze względu na interes konsumentów, Prezes Urzędu Ochrony Konkurencji i Konsumentów **uchyla zaskarżoną decyzję w całości i przekazuje sprawę do ponownego rozpatrzenia przez organ pierwszej instancji, tj. Zachodniopomorskiego Wojewódzkiego Inspektora Inspekcji Handlowej w Szczecinie.**

Uzasadnienie

W dniach 28 stycznia – 6 lutego 2015 r. inspektorzy reprezentujący Zachodniopomorskiego Wojewódzkiego Inspektora Inspekcji Handlowej w Szczecinie przeprowadzili czynności kontrolne u przedsiębiorcy Wojciecha Szokalskiego prowadzącego działalność gospodarczą w obiekcie oznaczonym nazwą „5A” mieszczącym się w Koszalinie, w którym świadczone są usługi hotelarskie. W toku kontroli ustalono, że przedsiębiorca zgłosił obiekt do ewidencji innych obiektów, w których świadczone są usługi hotelarskie, prowadzonej przez Prezydenta Miasta Koszalina.

W toku kontroli ustalono również, że przedsiębiorca prowadząc działalność gospodarczą korzysta z własnej domeny i strony internetowej, na której reklamuje świadczone przez siebie usługi i prezentuje swoją ofertę. Ponadto stwierdzono, że kontrolowany używał w nazwie domeny internetowej www.hotel5a-koszalin.pl oraz w adresie poczty elektronicznej (e-mail): repcja@hotel5a-koszalin.pl, uwidocznionym na stronie, nazwy rodzajowej „hotel”.

W trakcie kontroli ustalono również, że obiekt w którym przedsiębiorca świadczył usługi hotelarskie oznaczony był między innymi napisem: „5A HOTEL SERVICES”. Napis ten umieszczony był na szybie przy wejściu do obiektu. Ten sam napis znajduje się również na stronie internetowej przedsiębiorcy, we wszystkich wersjach językowych strony, tj. polskiej, niemieckiej i angielskiej.

Inspektorzy, mając na uwadze powyższe ustalenia kontroli uznali, iż używanie przez przedsiębiorcę oznaczenia, w którego treści występuje określenie „hotel”, odpowiadające brzmieniu nazwy rodzajowej obiektu hotelarskiego, w stosunku do obiektu nie posiadającego zarezerwowania jako hotel, może wprowadzać w błąd konsumentów co do rodzaju przedmiotowego obiektu.

W dniu 29 stycznia 2015 r. przedsiębiorca złożył wyjaśnienia, że prowadzi działalność pod nazwą „5A” z dodatkowym opisem jej zakresu o treści: *Usługi hotelarskie* i z taką informacją stykają się potencjalni klienci. Natomiast jeżeli chodzi o używanie nazwy „hotel” w nazwie strony internetowej, to w opinii strony nazwa strony internetowej nie jest nazwą obiektu, nie jest również informacją o zakresie świadczonych usług, a jedynie adresem sieciowym, unikalnym na skalę globalną zlepkiem liter. W opinii przedsiębiorcy, z treści strony jednoznacznie wynika, że obiekt „5A Usługi hotelarskie” nie rości sobie pretensji do nazwy rodzajowej „hotel” w rozumieniu ustawy *o usługach turystycznych*. Ponadto przedsiębiorca uważa, że ustawodawca nie ingeruje w składnię adresów internetowych.

Jednocześnie przedsiębiorca wyjaśnił, że w celu przybliżenia gościom zagranicznym subtelnych różnic pomiędzy pojęciami „hotel” oraz „usługi hotelarskie” dodatkowo używa angielskiego tłumaczenia opisu zakresu świadczonych przez niego usług.

Mając na uwadze powyższe, w dniu 6 lutego 2015 r. Zachodniopomorski Wojewódzki Inspektor Inspekcji Handlowej w Szczecinie wydał na podstawie art. 18 ust. 1 pkt 1 ustawy *o Inspekcji Handlowej* oraz art. 104 *Kodeksu postępowania administracyjnego* decyzję nr ZKŻ.8361.10.2015, na mocy której zarządził wobec przedsiębiorcy Wojciecha Szokałskiego, prowadzącego działalność gospodarczą w obiekcie oznaczonym nazwą „5A” mieszczącym się w Koszalinie, w którym świadczone są usługi hotelarskie, niezwłoczne usunięcie stwierdzonych nieprawidłowości polegających na używaniu przy świadczeniu tych usług nazwy rodzajowej „hotel” bez decyzji marszałka województwa właściwego ze względu na miejsce położenia obiektu oraz używaniu oznaczenia, które może wprowadzić konsumentów w błąd co do rodzaju obiektu, ze względu na interes konsumentów.

W dniu 19 lutego 2015 r. strona złożyła odwołanie od ww. decyzji Zachodniopomorskiego Wojewódzkiego Inspektora Inspekcji Handlowej w Szczecinie, wnosząc o jej uchylenie. Powyższą prośbę przedsiębiorca uzasadniał tym, że nazwa strony i adres e-mail nie są nazwą rodzajową obiektu hotelarskiego i jako takie nie podlegają ochronie wynikającej z treści ustawy *o usługach turystycznych*. Ponadto wskazywał, że używanie

nazwy strony internetowej oraz adresu e-mail jest zgodne z art. 43 ust. 2 ustawy o usługach turystycznych. W opinii strony, ze wszystkich elementów z którymi stykają się potencjalni klienci (oznakowanie obiektu, drukowane materiały informacyjne i treść strony internetowej), jednoznacznie wynika, że obiekty te nie są obiektami hotelarskimi w rozumieniu ww. ustawy i nie rości sobie pretensji do nazwy rodzajowej „hotel”. Ponadto w opinii przedsiębiorcy bezzasadny był zarzut dotyczący braku uprawnień do posługiwania się zwrotem „hotel services”, gdyż jest to jedynie angielskie tłumaczenie opisu zakresu świadczonych usług.

Pismem z dnia 9 marca 2015 r. Prezes UOKiK poinformował przedsiębiorcę Wojciecha Szokalskiego, prowadzącego działalność gospodarczą w obiekcie oznaczonym nazwą „5A” mieszczącym się w Koszalinie, o przysługującym mu prawie do zapoznania się z aktami i prawie wypowiedzenia się co do zebranych dowodów i materiałów.

Prezes UOKiK ustalił i stwierdził:

Istotą postępowania odwoławczego jest ponowne rozpoznanie i rozstrzygnięcie tożsamej przedmiotowo i podmiotowo sprawy administracyjnej w granicach wyznaczonych rozstrzygnięciem decyzji organu pierwszej instancji. W toku postępowania organ odwoławczy dokonuje oceny, czy odwołanie strony jest uzasadnione oraz sprawdza, czy wydana decyzja była prawidłowa.

Zgodnie z art. 18 ust. 1 pkt 1 ustawy o *Inspekcji Handlowej*, jeżeli jest to niezbędne dla usunięcia stwierdzonych nieprawidłowości, wojewódzki inspektor Inspekcji Handlowej może w drodze decyzji, zarządzić w toku kontroli ograniczenie wprowadzania do obrotu, wstrzymanie wprowadzania do obrotu lub wycofanie z obrotu produktów albo wstrzymanie świadczenia usług, albo niezwłoczne usunięcie stwierdzonych nieprawidłowości, jeżeli jest to konieczne ze względu na bezpieczeństwo lub interes konsumentów albo interes gospodarczy państwa.

Powodem wydania decyzji nr ZKŻ.8361.10.2015 Zachodniopomorskiego Wojewódzkiego Inspektora Inspekcji Handlowej w Szczecinie z dnia 6 lutego 2015 r., były stwierdzone nieprawidłowości polegające na używaniu nazwy „hotel” w nazwie domeny <http://www.hotel5a-koszalin.pl> oraz adresie poczty elektronicznej (e-mail): repcja@hotel5a-koszalin.pl, mogące wprowadzić w błąd co do rodzaju obiektu (poprzez używanie zwrotu „hotel” w nazwie) i wywoływać mylne wrażenie, że konsumenci korzystają z hotelu w rozumieniu ww. przepisów. Ponadto stwierdzono, że stosowanie przez przedsiębiorcę oznaczenia „5A HOTEL SERVICES”, w którego treści występuje określenie „HOTEL”, odpowiadające brzmieniu nazwy rodzajowej obiektu hotelarskiego, może wprowadzać klientów w błąd co do rodzaju obiektu. W szczególności dotyczyć to może konsumentów nie posiadających dostatecznej znajomości języka angielskiego, którzy dostrzegają w takim oznaczeniu jego główny człon – „HOTEL”.

Mając na uwadze powyższe, organ pierwszej instancji wydał ww. decyzję, w której zarządził usunięcie w trybie natychmiastowym stwierdzonych nieprawidłowości,

polegających na używaniu oznaczeń, które mogą wprowadzać konsumentów w błąd co do rodzaju obiektu hotelarskiego.

Po dokonaniu analizy przekazanych akt kontroli Prezes Urzędu Ochrony Konkurencji i Konsumentów stwierdził, iż nie wszystkie procedury zgodne z Kodeksem postępowania administracyjnego zostały zachowane, przy czym konieczny do wyjaśnienia zakres sprawy ma istotny wpływ na jej rozstrzygnięcie.

Zgodnie z art. 7 Kpa, w toku postępowania organy administracji publicznej stoją na straży praworządności, z urzędu lub na wniosek stron podejmują wszelkie czynności niezbędne do dokładnego wyjaśnienia stanu faktycznego oraz do załatwienia sprawy, mając na względzie interes społeczny i słuszny interes obywateli. Natomiast zgodnie z art. 77 § 1 Kpa organ administracji publicznej jest obowiązany w sposób wyczerpujący zebrać i rozpatrzyć cały materiał dowodowy.

Prezes Urzędu Ochrony Konkurencji i Konsumentów po analizie sprawy, uznał, iż sentencja skarżonej decyzji została sformułowana zbyt ogólnie, w związku z czym strona czy też organ wyższego stopnia, dopiero po zapoznaniu się z uzasadnieniem i aktami kontroli, otrzymał informację o zakresie nieprawidłowości stwierdzonych w toku kontroli. Z brzmienia sentencji nie wynika, jakie konkretnie działania winien podjąć przedsiębiorca celem usunięcia nieprawidłowości. Organ pierwszej instancji powinien w sposób niebudzący wątpliwości wskazać w jakich konkretnie działaniach przedsiębiorcy przejawia się zgodnie z prawem stosowanie nazwy rodzajowej „hotel”, a w jakich używanie tego oznaczenia wprowadza w błąd. Wymagane będzie przy tym zebranie i wnikliwa analiza materiału dowodowego: w tym szczególnie strony internetowej przedsiębiorcy, czy innych stron, na których przedsiębiorca reklamuje swoje usługi lub pośredniczących, za pomocą których zleca i oferuje swoje usługi. Z uwagi na fakt, iż głównym źródłem pozyskiwania klientów jest obecnie internet, a portale pośredniczące są bardzo popularne i bardzo wielu konsumentów z nich korzysta, należałoby objąć kontrolą kompleksowo całą działalność przedsiębiorcy, ze szczególnym zwróceniem uwagi na wszystkie możliwe źródła pozyskania klientów, aby w całości wyeliminować z działań przedsiębiorcy stosowanie nazwy wprowadzającej w błąd czy podlegającej ochronie prawnej nazwy „hotel”. W zebranych materiale dowodowym brak jest konkretnych ustaleń w powyższym zakresie, a tym samym nie ma możliwości nakazania usunięcia możliwych nieprawidłowości związanych z informacjami umieszczanymi w reklamach w internecie czy na stronach pośredniczących, z którymi współpracuje w celu pozyskania klientów.

Odnosząc się do powyższego, Prezes Urzędu Ochrony Konkurencji i Konsumentów, stwierdza, iż Zachodniopomorski Wojewódzki Inspektor Inspekcji Handlowej w Szczecinie, nie podjął wszelkich czynności niezbędnych do dokładnego wyjaśnienia stanu faktycznego oraz do całkowitego załatwienia sprawy, a mając na względzie interes społeczny i słuszny interes obywateli był do tego zobligowany. Reasumując, należy uznać, iż został w tym wypadku naruszony art. 7 i 77 §1 Kpa.

Ponadto zgodnie z art. 11 Kpa organy administracji publicznej powinny wyjaśniać stronom zasadność przesłanek, którymi kierują się przy załatwieniu sprawy, aby w ten sposób w miarę możliwości doprowadzić do wykonania przez strony decyzji bez potrzeby stosowania

środków przymusu. Natomiast zgodnie z art. 107 § 3 Kpa uzasadnienie faktyczne decyzji powinno w szczególności zawierać wskazanie faktów, które organ uznał za udowodnione, dowodów, na których się oparł, oraz przyczyn, z powodu których innym dowodom odmówił wiarygodności i mocy dowodowej, zaś uzasadnienie prawne - wyjaśnienie podstawy prawnej decyzji, z przytoczeniem przepisów prawa.

Przedsiębiorca w dniu 28 stycznia 2015 r. skierował wyjaśnienia w związku z kontrolą prowadzoną u przedsiębiorcy, wskazując w nich na art. 43 ust. 2 ustawy *o usługach turystycznych*, który mówi o tym, że art. 43 ust. 1 ww. ustawy stanowiący o tym, że nazwy rodzajów i oznaczenia kategorii obiektów hotelarskich, o których mowa w art. 36 i art. 37, podlegają ochronie prawnej i mogą być stosowane wyłącznie w odniesieniu do obiektów hotelarskich w rozumieniu niniejszej ustawy, nie dotyczy nazw rodzajów używanych w kontekście, z którego jednoznacznie wynika, że obiekty te nie są obiektami hotelarskimi w rozumieniu niniejszej ustawy. W związku z powyższym używanie przez przedsiębiorcę nazwy rodzajowej w nazwie strony internetowej czy adresie e-mail jest zgodne z ww. ustawą.

Kolejny argument strony zawarty w niniejszym piśmie dotyczył zarzutu ze strony organu pierwszej instancji odnośnie braku uprawnień do posługiwania się zwrotem „hotel services”, gdyż w opinii strony jest to jedynie angielskie tłumaczenie opisu zakresu świadczonych usług.

Mając na uwadze fakt, że przedmiotowe wyjaśnienia zostały złożone jeszcze w trakcie prowadzonej kontroli, Zachodniopomorski WIIH w Szczecinie powinien odnieść się w decyzji do niniejszych argumentów strony i wskazać czy przytoczone przez stronę stanowisko organ uznał za uzasadnione czy też nie. W skarżonej decyzji wspomniano jedynie, że przedsiębiorca stosuje oznaczenie „5 A HOTEL SRVICES”, w treści którego występuje określenie „HOTEL”, odpowiadające brzmieniu nazwy rodzajowej obiektu hotelarskiego, które może wprowadzić w błąd co do rodzaju obiektu (wspominając jedynie o konsumentach nie posiadających dostatecznej znajomości języka angielskiego). Organ pierwszej instancji w skarżonej decyzji nie wskazał również czy strona ma prawo w ogóle stosować tłumaczenia w języku angielskim na obiekcie czy stronie internetowej czy też nie.

Brak odniesienia w decyzji do argumentów strony odnośnie art. 43 ust. 2, czy też nie odniesienie się w sposób wyczerpujący do argumentu dotyczącego używania angielskiego tłumaczenia opisu zakresu świadczonych usług, należy uznać za naruszenie przepisów Kodeksu postępowania administracyjnego a mianowicie art. 11 i 107 § 3 Kpa. W myśl ww. przepisów organy administracji obowiązane są wyjaśniać stronom zasadność przesłanek, którymi kierują się przy załatwianiu sprawy (art. 11 Kpa.). Trudno zaś mówić o wykonaniu tych obowiązków, gdy organ w ogóle nie ustosunkowuje się do twierdzeń wyrażonych w piśmie strony dnia 28 stycznia 2015 r., które strona uważa za istotne dla sposobu załatwienia sprawy. U strony bowiem może się pojawić przeświadczenie o tym, że organ załatwia sprawę bez uwzględnienia całokształtu ich okoliczności i może wywoływać wrażenie powierzchownego, stronniczego zajęcia się sprawą (patrz: wyrok NSA w Warszawie z dnia 6 sierpnia 1984 r., II SA 742/84, ONSA 1984, nr 2, poz. 67).

Biorąc powyższe pod uwagę, Prezes Urzędu Ochrony i Konkurencji i Konsumentów orzekł jak w sentencji.

Niniejsza decyzja jest ostateczna w trybie postępowania administracyjnego.

Pouczenie

Zgodnie z art. 52 § 1, 53 § 1 oraz 54 §1 ustawy z dnia 30 sierpnia 2002 r. Prawo o postępowaniu przed sądami administracyjnymi (Dz. U. z 2012 r. poz. 270 z późn. zm.) od niniejszej decyzji przysługuje skarga do Wojewódzkiego Sądu Administracyjnego w Warszawie. Skargę należy wnieść w terminie 30 dni od dnia doręczenia decyzji, za pośrednictwem Prezesa Urzędu Ochrony Konkurencji i Konsumentów.

**Z up. PREZESA
URZĘDU OCHRONY KONKURENCJI I KONSUMENTÓW
W I C E P R E Z E S**

Dorota Karczewska

Otrzymuje:

1. Wojciech Szokalski
ul. Jana Matejki 21 lok. 3
75-540 Koszalin
2. Zachodniopomorski Wojewódzki
Inspektor Inspekcji Handlowej w Szczecinie
3. a/a